ENVELOPE Postmark dated JULY 31 1987 (T-50)

To: Dave Kaczynski
Terlingua Route, Box 220
Alpine, Texas 79830

From: T. Kaczynski
Stemple Pass Rd.
Lincoln, Montana 59639

---

Letter ID 60225031 DVI K443

Dated July 31, 1987

TRANSLATION OF T-50 DOCUMENT

Dear brother:

I just received your birthday present. You made an excellent choice: you have taken into consideration my preference for classical works. I didn't read anything in Spanish that I haven't read before. I enjoyed reading Pepita Jimenez. I thank you. I do not know if you read the book before sending it to me, if not, let me tell you that deals with an old and exploited theme, erotic love, but it is a good story. Its composition is perfect, but not so in the last part of the book (like I explain later on) and I think that the human psychology I well presented. The author presented the {xxx} of a youngster that is preparing to become a Priest and that falls in love with a beautiful young female, whom also falls in love with him. Valera shows us how the young man is able to fool himself and the false pretexts that the young man uses to convince himself that he is not in love with the woman; also he is able to mix the concepts of egoism and vanity with a true sentiment of religion which makes him yawn to be a Priest. In one specific passage, the young woman confesses to the "vicar Priest", who is her confessor, that she has fallen in love with the young man: it is presented in a very peculiar

way the mix of desire and vanity that moves her. Of course, the author realizes the complexity of the human motives, but does not discards the human nature nor presents them as foul, like so many authors do now a days. To the contrary, he seems to be to humble to fool his kin. In his novel they are presented with love-but without shadowing their imperfections.

The ending of the book is not as good as the rest of the book. The author gives, in an epilogue, the principal acts within the lives of the youngsters after their marriage, and this part of the book is quite lame. But I suppose that this were the ways in the past; Fielding, Thackery, Dickens, etc. did the same thing. More serious would be an insult, and the following duel that is introduced in the story by the author. This episode does not fit in the story; it has no relationship, and it does not necessary. It also tends to disrupt the character that the author has develop in the young man. I believe that Valera brought this episode in the novel, because almost all the action (if you can call it action) in the novel is psychological and the author thought that many of his readers needed some physical or violent action or thought that some of his readers would consider his hero as gay, this might have made him compelled to make more of a man out of his character; from here this episode seems to grow artificially from The rest of the story.

It is interesting to point out two things within the writings of Valera that we could feel are undetectable. In "Comendador Mendoza", Valera makes a young man of 18 or 20 years, to fall in love with another man of 50 years of age. In "Pepita Jimenez", and also in "Comendador Mendoza", if I do remember well, some of the characters

talk about dying for love. To us it seems a little difficult that a young woman falls in love with an old man or that someone might die for love. But in Valera's writing it would be difficult not to believe something like this, when we consider a real life episode of Valera himself when he was 61 years old! He had a love adventure with a young woman {xxx}, who committed suicide when Valera left her. This I learned reading the biographical data in the beginning of the book.

In the same prologue, Valera did not believe in the pedagogical value of the novels, and that they should not be used to "test theses"; for "dissertations and specialized books" should be written. He also said that "the object of art is to create beauty", and that after writing Pepita Jimenez, "my purpose was to limit myself in writing something to entertain".

In majority, Indeed to agree with that; but a matured taste finds more fun in works that represent true human psychology, it's {xxx} developments and it's changes, and then to bored the external and physical action. And so, indirectly, I believe the novel has some pedagogical function, because it tells us of certain things of the human mind and makes us think about our personal psychic.

I suppose you have received mi letter were I mentioned your marvelous adventures in Mexico and your relations to them?

Almost 2 weeks ago that the adopted daughter of Glen and Dolores Williams (owners of the cabin next to mine) arrived with various adolescents, friends of his, and without their parents. They did-as known- a lot of noise, but the bad thing is that the boys fired their rifles almost all day long, for two consecutive days. It seems, that

this girls have made a group of some very stupid, and irresponsible friends, or like we would say in English she's fallen into bad company. Because of this, I became quite concern about all the bullets this irresponsibles were firing, mainly, it made me mad {xxx} of the runnings. At the end of the first day, I got tired of the noise and I went down the hill to talk to this imbeciles to ask them to control themselves. But, as soon as I started to walk down, I found one of them walking up the hill. I started to talk to him very politely about the noise, but suddenly he responded -why don't you shut the fuck up?- and then he said something that sounded like a menace, although I was not able to hear him well. I felt happy, because it gave me a clear and defined reason and I knew exactly what to do. A complaint such as "too much noise" is seldom strong, so I kept silence and waited until the stupid kids left. I later wrote a cordial letter to Glen and Dolores explaining to them what happened, and I asked them to please inform Kim (their adopted daughter) that from now on she should consider not bringing people as those; and that if some friends of hers wanted to shoot all day, they should find some other place to do that.

A few days later after sending the letter, Glen came by, and it seems he was madder than me with those adolescents. He told me the following story: When he received the letter, his wife Dolores did not told him about it. (Glen is from the south, and seems to belong to a school of strong discipline; while Dolores is less incline to it, and maybe this is why she did not inform her husband). So Glen {xxx} the letter. Glen works for McDonald's in Great Falls. And his adopted daughter is presently living with her true mother and

not with Glen and Dolores- I do not know why. Also, Glen told me that Kim should not have the key of the cabin, and that the one she has, stole it from Glen. (Glen said that he would change the lock of the cabin). Then, not long ago, after reading the letter, he was working in McDonald's and they showed up-for one reason or other- Kim and her boyfriend or lover, what ever. Glen started to speak to them about the event; I do not know how he approached them. But they started to curse on him and Glen said to the youngster:- Are you man enough to come out of the car?- The boy started to exit the car and Glen hit him three times. {xxx} Kim and her lover left the place, they called the police and reported him for assault, and threaten him to take him to court, because the boy's eye started to hurt. Glen did not show proper wisdom by hitting the boy, but I feel happy he did. {xxx} {xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx}

Glen said: when they are together four or five of this boys, they think they are strong; but when you find one of them alone, is as tamed as a sheep". He told me that if something like this happens again, I should call him and he will come immediately with the sheriff.

I should tell you that Glen told me that once, one of those friends that Kim brought to the cabin pissed inside one of Glen's coffee pots and Glen had to throw it away.

- Ted

{xxxxxxxxxxxxxxxxx}

* I want to say Sheriff.